

Chúa Nhật, 26-7-2026. Năm A
Tuần 17 Thường Niên

Mt 13, 44-52

Matthew 13:44-52

... cũng giống như chủ nhà kia lấy ra từ trong kho tàng của mình cả cái mới lẫn cái cũ (Mt 13,52)

Have you ever watched the sequel to a movie without having seen the original? It could be a great, exciting story. But if you haven't seen the original movie, you probably won't understand everything that's going on because you don't know what came before.

Understanding the kingdom of God is a little like that. We can't fully understand who Jesus is and what he came to do unless we see "both the new and the old" (Matthew 13:52). To get the full picture, we need to see Jesus' teachings and his acts of healing and mercy in the light of God's centuries-long covenant relationship with the people of Israel.

That's why Matthew so often points out how Jesus has fulfilled promises from the Old Testament. In his infancy narrative, Matthew quotes Micah 5:2 as a prophecy of the Messiah's birth in Bethlehem (2:6). In chapter eight, when he describes Jesus healing and delivering so many people, he connects it to Isaiah's suffering servant, who bears our pain (Isaiah 53:4). And when Jesus enters Jerusalem on a donkey, Matthew reminds us that Zechariah 9:9 promises a king and savior coming to us riding on a donkey.

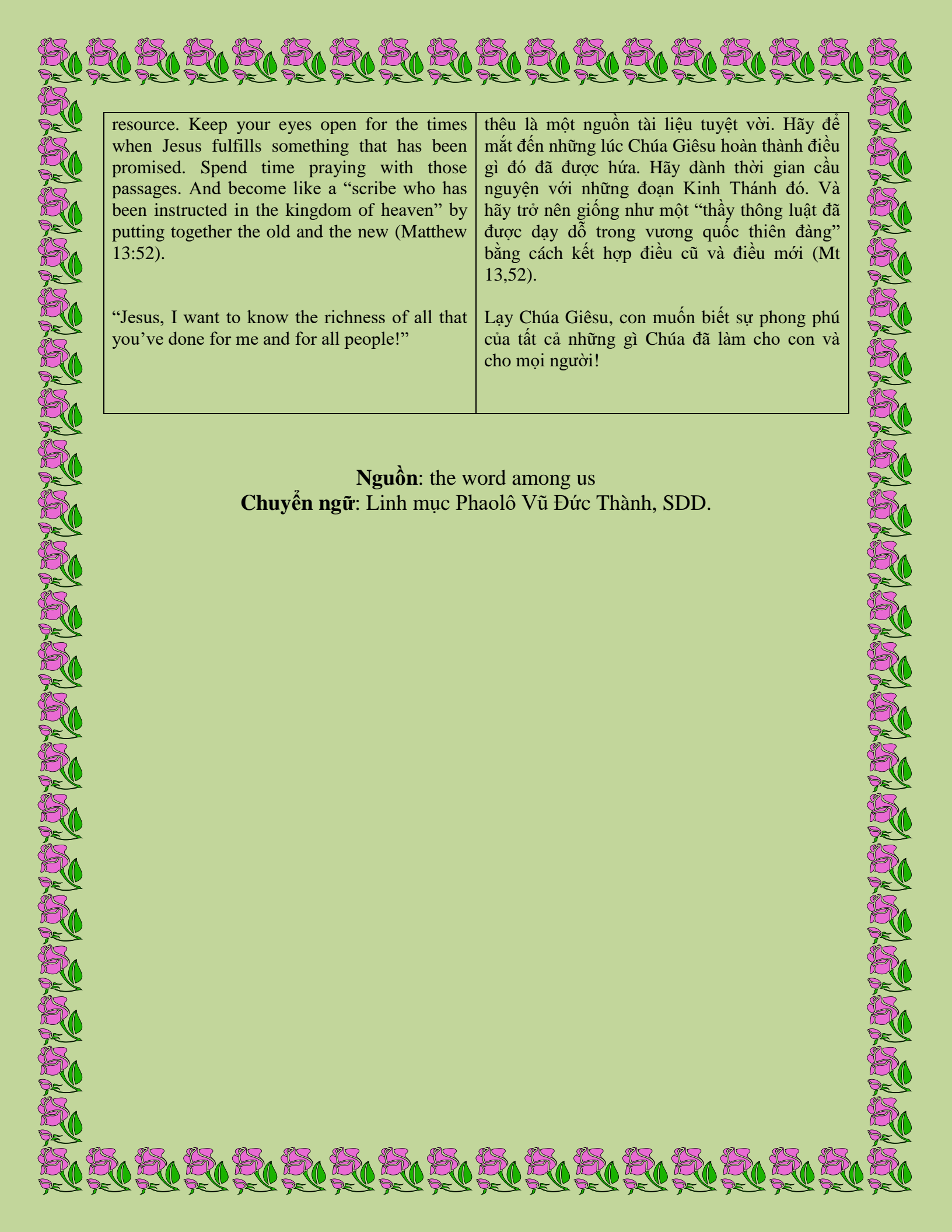
Christianity didn't come from nowhere. It is a living outgrowth of everything that came before in God's relationship with mankind, especially with Israel. If you want to see the richness of God's plan, pay attention to the Old Testament! Matthew's Gospel is a great

Bạn đã bao giờ xem phần tiếp theo của một bộ phim mà chưa xem phần gốc chưa? Đó có thể là một câu chuyện tuyệt vời, hấp dẫn. Nhưng nếu bạn chưa xem bộ phim gốc, có lẽ bạn sẽ không hiểu hết mọi chuyện đang diễn ra vì bạn không biết những gì đã xảy ra trước đó.

Hiểu về vương quốc của Thiên Chúa cũng tương tự như vậy. Chúng ta không thể hiểu đầy đủ Chúa Giêsu là ai và Ngài đến để làm gì trừ khi chúng ta thấy "cả điều mới và điều cũ" (Mt 13,52). Để có được bức tranh toàn cảnh, chúng ta cần nhìn nhận những lời dạy của Chúa Giêsu và những hành động chữa lành và thương xót của Ngài trong bối cảnh mối quan hệ giao ước kéo dài hàng thế kỷ của Thiên Chúa với dân Israel.

Đó là lý do tại sao Mát-thêu thường xuyên chỉ ra cách Chúa Giêsu đã hoàn thành những lời hứa từ Cựu Ước. Trong câu chuyện về thời thơ ấu của mình, Mát-thêu trích dẫn Mi-kha 5,2 như một lời tiên tri về sự ra đời của Đấng Mê-sia tại Bêlem (2,6). Trong chương tám, khi ông mô tả việc Chúa Giêsu chữa lành và giải cứu rất nhiều người, ông liên hệ điều đó với người tôi tớ chịu khổ của Isaia, người gánh lấy nỗi đau của chúng ta (Is 53,4). Và khi Chúa Giêsu vào Giê-ru-sa-lem trên lưng lừa, Mát-thêu nhắc nhở chúng ta rằng Giacaria 9,9 hứa hẹn một vị vua và Đấng Cứu Thế sẽ đến với chúng ta trên lưng lừa.

Kitô giáo không tự nhiên mà có. Nó là sự phát triển sống động của tất cả những gì đã có trước đó trong mối quan hệ của Thiên Chúa với nhân loại, đặc biệt là với dân Israel. Nếu bạn muốn thấy sự phong phú trong kế hoạch của Thiên Chúa, hãy chú ý đến Cựu Ước! Tin mừng Mát-



resource. Keep your eyes open for the times when Jesus fulfills something that has been promised. Spend time praying with those passages. And become like a “scribe who has been instructed in the kingdom of heaven” by putting together the old and the new (Matthew 13:52).

“Jesus, I want to know the richness of all that you’ve done for me and for all people!”

thêu là một nguồn tài liệu tuyệt vời. Hãy để mắt đến những lúc Chúa Giêsu hoàn thành điều gì đó đã được hứa. Hãy dành thời gian cầu nguyện với những đoạn Kinh Thánh đó. Và hãy trở nên giống như một “thầy thông luật đã được dạy dỗ trong vương quốc thiên đàng” bằng cách kết hợp điều cũ và điều mới (Mt 13,52).

Lạy Chúa Giêsu, con muốn biết sự phong phú của tất cả những gì Chúa đã làm cho con và cho mọi người!

Nguồn: the word among us
Chuyển ngữ: Linh mục Phaolô Vũ Đức Thành, SDD.